

ZENEMŰVÉSZETI
FŐISKOLA

LH 4249

83 4249
5258



In der Mondnacht. LIED

für eine Singstimme

mit Begleitung des Orchesters
ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM
componirt von

EDMUND VON MIHALOVICH.

Nº 773.



Pr. 1 Fl.
2 Mk.



BUDAPEST,
TÁBORSZKY & PARSCH.

Wiener Weltausstellung 1873. Anerkennungs Diplom.
Szegediner Landesausstellung. Verdienst Medaille.

Wien, F. Wessely.

Leipzig, Fr. Hofmeister.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

4249

B4249

3



In der Mondnacht.

Lass dich belauschen,
Du stille Nacht!
Nur Wasser rauschen,
Nur Liebe wacht.

Vom Walde drüben
Tönt süßer Schall,
Es singt von Lieben
Die Nachtigall.



Der Vogel schweiget,
Der Mond entwich,
Zur Blume neiget
Die Blume sich.

Der Liebe Fülle
Durchströmt die Flur,
In Nacht und Stille
Sinkt die Natur.

J. Kerner.

In der Mondnacht.

Edmund von Mihalovich.

Langsam und ausdrucksvoll.

2 grosse Flöten.

2 Hoboen.

2 Clarinetten in A.

2 Fagotte.

2 Hörner in E.

Harfe.

1. Violinen.

2. Violinen.

Bratschen.

Singstimme.

Violoncelle.

Contra Bässe.

PIANOFORTE.

Langsam und ausdrucksvoll.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The first system consists of five staves, all of which are empty. The second system shows the piano accompaniment starting with a melodic line in the right hand, marked *p dolce*. The third system contains the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is marked *sehr ruhig* and *pp*. The piano accompaniment also features *sehr ruhig* and *pp* markings. The fourth system continues the vocal melody with the lyrics "Lass dich be-" and "HAD Fi". The piano accompaniment is marked *pp*. The fifth system shows the piano accompaniment with a melodic line in the right hand, marked *smorz.* and *pp sehr ruhig*. The sixth system continues the piano accompaniment with a melodic line in the right hand, marked *pp*.

ausdrucksvoll
p

sehr zart, aber ausdrucksvoll

lau - - - schen, du stil - - le Nacht!
GYEL - LEK TE NÉ - MA EJ

T.8 P. 773

Nur Was - ser rau - - schen, nur Lie - be
MINDEN PI - HEN CSAK SZEREL - MEM

wacht. EL Lass dich be-lau-schen, du
 HAD FI-GYEL-LEK TE

T.8 P. 773

Handwritten musical score for voice and piano. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of six systems of staves. The first system has five staves. The second system has two staves. The third system has three staves. The fourth system has two staves with lyrics. The fifth system has two staves. The sixth system has two staves. The lyrics are: "stil / - - le Nacht! Nur Was - - ser" and "BA - - jos EJ MIN - DEN RI-". There is a "div." marking above the third staff of the third system. A large watermark "ZENEAKADEMIA LISZT MUZEUM" is visible across the middle of the page.

p dolce
ausdrucksvoll

p

p

p

sehr weich und zart

pp

p dolce

p dolce

p dolce

rau - - - schen, nur Lie - - - be wacht.,

p ausdrucksvoll

mf espress.

marc.

p

p dolce

p dolce

p dolce

Vom Wal - de
LAGY HANGRA

pizz.

p

pp dolce

Musical score for piano and voice. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of a piano introduction and a vocal entry. The piano introduction features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, both marked *p zart*. The vocal entry begins with the lyrics:

drü - - - ben tönt sü - sser Schall, es
 REZ - ZEN A SZENTMAGANY SZE-

The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The score is marked with a large watermark "ZENÉKADÉMIA LISZT MŰZSÉJ".



13

Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on ten staves, with the first three staves for the piano accompaniment and the remaining seven staves for the voice. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The lyrics are in German and are written below the voice staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. There are also some handwritten annotations in the score, including "REL", "Mi", "DALI", "ZENG", "A", "CSA", and "LO".

singt von Lie - ben die Nach - ti -

REL - MI DALI ZENG A CSA - LO -

Musical score for a piece in D major, featuring piano, violin, and cello/bass staves. The score includes a vocal line with lyrics in German and Hungarian. Handwritten annotations include "GANV" and "CSA-LOGANY A CSA-LO-LOGANY". Performance instructions like "ausdrucksvoll", "tr.", "trem.", "arco", "quasi trillo", and "espress." are present. The page number 14 is in the top left corner.

Gall, von Lie - bensingt die Nach - ti - gall,
 GANV Ossia: von Lie - bensingt die Nach - ti - gall,
 A CSA-LOGANY A CSA-LO-LOGANY GANV

quasi trillo
 espress.

T. 8 P. 773

[illegible]

ausdrucksvoll

p

ausdrucksvoll

p

tr.

p

ausdrucksvoll

p

p dolce

Nach - ti - gall.

Nach - ti - gall.

p dolce

p dolce espress.

CSA - LUGANY

p zart

p zart

p

p

p

Der Vo - gel schwei - get, der Mond ent -

S LASSAN KEZD SZÜN NI DALSHOLD VI

p un poco marc.

pizz.

p

p

marc.

un poco marc.

dolce

p un poco marc.

p un poco marc.

pp

pp

pp

wich, zur Blu - me nei - get die Blu - me sich, der

LAC A-LON-RANYGOSZIK MADAR SVIRAG AAS

un poco marc.

arco

p

p

marc.

p *cresc.* *mf dolce* *mf dolce* *mf dolce* *mf dolce* *p poco marc.* *mf dolce espress.*

p espress. *poco cresc.* *mf dolce espress.* *p* *poco cresc.* *mf dolce espress.* *p* *mf dolce*

Vo - gelschweiget, der Mond entwich. Der Lie - be Fül - ledurch -

p *pizz.* *mf dolce* *mf*

p *cresc.* *p dolce*

strömt die Flur, in Nacht und Stil - - le sinkt die Na-tur.

SZEL-LE JO SA OSEN-DESTAJ-RA KÖBFAJOLTSZÓ

Handwritten musical score for the piece "Die Blume" (The Flower) by Franz Liszt. The score is written on aged paper and includes piano accompaniment and a vocal line. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piano part begins with a soft dynamic marking (*p*). The vocal line enters with the lyrics "Zur Blu - me nei - get, die Blu - me". The lyrics are written in German, with handwritten Hungarian translations in parentheses: "ALOMRA" (ALWAYS) under "Zur", "NYUG - SZIK" (CALM) under "nei - get", and "MADAR SÍ -" (BIRD SING) under "die Blu - me". The score is marked with a large, stylized watermark that reads "ZENÉAKADÉMIA LISZT MŰZEUM". The piano part concludes with the instruction "*p sehr ruhig*".

a 2. betont

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

II. *f* *dim.*

mf espress. *f*

tr. *cresc.* *div.* *f* *dim.*

div. *f* *dim.*

cresc. *dim.*

dim.

sich. *Der Lie - be* *Fül - le durch.*

div. *espressivo* *f* *dim.*

arco *cresc.* *f* *dim.*

tr. *cresc.* *rit.* *f*

espressivo

23

p un poco marc. *cresc.* *f* *rit. dim.*

p un poco marc. *cresc.* *f* *rit. dim.*

p un poco marc. *cresc.* *f* *rit. dim.*

p un poco marc. *cresc.* *f* *rit. dim.*

p un poco marc. *f* *rit. dim.*

f *8.* *3.*

Handwritten musical score for "Die Flur in der Nacht" by Franz Liszt. The score is written on five staves, with the first four staves representing the vocal line and the fifth staff representing the piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as dynamics (p, cresc., f, rit., dim.), articulation (accents, slurs), and performance instructions (poco marc., div.). A large, stylized watermark "ZENAKADEM" is visible across the center of the page. The lyrics are written below the vocal staves, and there are handwritten annotations in blue ink, including "DAR SVIRAG SA LENO AGON MADAR" and "madar".

p un poco marc.
cresc.
f
rit.
dim.
p
cresc.
f
div.
rit.
dim.
p un poco marc.
cresc.
f
cresc.
f
rit.
dim.
madar
Na
DA
p
cresc.
f
rit.
dim.
p
f
rit.
dim.

strömt die Flur, in Nacht und Stille sinkt,
 die Na - -
 DAR SVIRAG SA LENO AGON MADAR
 DA -

Musical score for "L'Espresso" by Franz Liszt. The score is written for piano and bass. The key signature is D major (two sharps). The tempo is marked "rallentando" and "rit.". The dynamics are marked "p" (piano), "cresc." (crescendo), and "f" (forte). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Tempo I.

p

dolce espressivo

p

dolce

dolce espressivo

p

tur. Lass dich be - lauschen, du stil - le Nacht! Nur Was - - ser rau - - schen, nur

dolce

p

p

Tempo I.

dolce espressivo

p

fp

p dolce *pp*

p dolce *pp*

p poco marc. *pp*

(harmoniques)

rit. *rallent.* *div.* *pp*

pp sehr zart *pp* *pp*

Lie - - - be wacht.

REL-rit MEM EL *pp* *pp*

rit. *pp* *pp*

rit. *p smorz.* *zart.* *fp* *rallent.* *pp*

marc.

1996 JÚN - 4.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM